СОДЕРЖАНИЕ

RU





РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ И ПРОГРАММ МОЙКИ

Оглавление

RU

1. *Описание прибора и программы мойки _____2*
2. *Инструкции по применению _____14*
3. *Чистка и обслуживание_____29*
4. *Исправление неисправностей в работе _____33*

Благодарим вас за выбор нашей продукции.
Рекомендуем внимательно прочитать все инструкции, содержащиеся в данном руководстве, чтобы использовать вашу посудомоечную машину наиболее удовлетворяющим вас, правильным и безопасным образом.
Приведенные в руководстве рекомендации по уходу позволят сохранить характеристики вашей посудомоечной машины неизменными с течением времени.



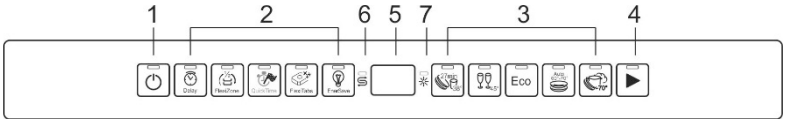
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ: в них приводятся рекомендации по пользованию, описание органов управления и правильные операции по уходу и обслуживанию машины.



1. Описание прибора и программы мойки

1.1 Панель управления

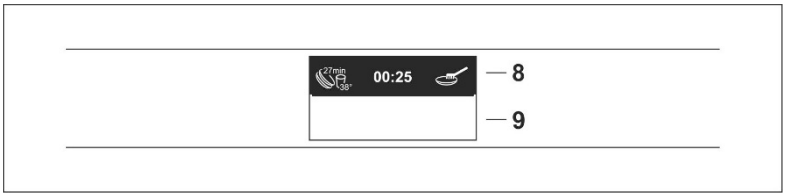
Все органы управления посудомоечной машины расположены на верхней панели управления. Включение/выключение, выбор и настройку программ и т. д. необходимо выполнять только при открытой дверце.



1	**КНОПКА «ВКЛ./ВЫКЛ.»**
2	**КНОПКИ/ИНДИКАТОРЫ ФУНКЦИЙ**
3	**КНОПКИ/ИНДИКАТОРЫ ВЫБРАННОЙ ПРОГРАММЫ**
4	**КНОПКА «СТАРТ/ПАУЗА»**
5	**ВЕРХНИЙ ДИСПЛЕЙ (3 ЦИФРЫ)**
6	**ИНДИКАТОР ОТСУТСТВИЯ СОЛИ**
7	**ИНДИКАТОР ОТСУТСТВИЯ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ**

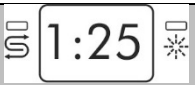
1.2 Передняя панель

На передней панели расположен **ДИСПЛЕЙ**, на котором отображается информация о программируемых функциях.



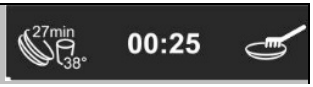
8	**ПЕРЕДНИЙ ДИСПЛЕЙ**
9	**РУЧКА ДВЕРЦЫ**

Примечание: внешний вид отображаемых символов, а также общее оформление представлены для ознакомления и могут отличаться в конкретной модели посудомоечной машины.

Информация на верхнем дисплее	

Пример отображаемой на дисплее информации

01.05	Приблизительная длительность цикла мытья и оставшееся время
1 h	Информация об отложенном запуске
E01	**CHECK (ПРОВЕРЬТЕ)** — сообщение об ошибке
h.3	Настройка для умягчителя
P0	Отмена программы

Информация на переднем дисплее	

Сообщение о завершении цикла	End (Конец)
Приблизительная длительность цикла мытья и оставшееся время	01: 55
Информация об отложенном запуске	Start in "X" hours (Запуск через «X» часов)
Сообщение об ошибке	Error 01 ……11 (Ошибка 01 ……11)
Настройка для умягчителя	h.3
Выбранный язык	IT-EN-FR…….. (итальянский-английский-французский……..)
Значки этапов программы. Данные значки указывают на статус программы во время ее выполнения	Предварительное мытье Мытье Полоскание Сушка



ВЫБОР ЯЗЫКА

Для доступа к меню выбора необходимо нажать и удерживать кнопку половинной загрузки, предварительно включив посудомоечную машину и приоткрыв дверцу. Повторное нажатие кнопки позволит выбрать один из доступных языков. Когда нужный язык отобразится на дисплее, необходимо подождать несколько секунд для подтверждения его выбора. Если название выбранного языка исчезло с дисплея, значит, он был успешно выбран.

Примечание:

- Если **дверца открыта**, дисплей **отключится** примерно после **10 секунд бездействия**.
- Если дверца закрыта, необходимая программа выбрана, но **запуск не подтвержден** (цикл не подтвержден, выполнение программы прервано, запуск не подтвержден и т. д.), то по истечении примерно **10 секунд** на дисплее отобразится надпись **«smeg».**

ВЫБОР ПРОГРАММЫ МЫТЬЯ И ВКЛЮЧЕНИЕ

Ниже приведена таблица, с помощью которой можно выбрать наиболее подходящую программу мытья посуды с учетом материала и степени загрязнения.

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ



Eco




НОМЕР И СИМВОЛ ПРОГРАММЫ	ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ И ПРИБОРОВ	ОПИСАНИЕ ПРОГРАММЫ	Продолжи-тельность	РАСХОД	
			МИНУТЫ (1)	ВОДА ЛИТРЫ	МИНУТЫ (1)
1 ЗАМАЧИВАНИЕ 	кухонная и столовая посуда, ожидающая завершения загрузки.	Предварительное мытье холодной водой	15	3,5	0,02
2 ХРУСТАЛЬ 	хрусталь, фарфор и смешанная посуда с легким загрязнением	Мытье при 45°C Холодное ополаскивание Полоскание при 70°C Сушка	65	9,5	1,10
3 БИО (*) **Eco** **EN 50242**	столовая посуда с нормальным загрязнением, даже с засохшими остатками пищи.	Мытье при 45°C Холодное ополаскивание Полоскание при 55°C Сушка	**	**	**
4 АВТО 45-65 Auto 45°-65° **IEC/DIN*** **	кухонная и столовая посуда с нормальным загрязнением, даже с засохшими остатками пищи.	При выборе программы **"АВТО"** посудомоечная машина сама определяет степень загрязненности посуды и устанавливает соответствующие параметры мытья.			
5 СВЕРХЧИСТАЯ  ****	очень грязная кухонная и столовая посуда, даже с засохшими остатками пищи.	Горячая предварительная мойка Мытье при 70°C Холодное ополаскивание **(2)** Полоскание при 70°C Сушка	155	15,5	1,70

ВАЖНО: прочтите таблицу **"ПРИМЕЧАНИЯ И ССЫЛКИ"** на последующих страницах.

Программа **"СВЕРХЧИСТАЯ"** завершается противобактериальным ополаскиванием, обеспечивающим дополнительное снижение количества бактерий. Если во время выполнения программы температура не сохраняется (напр., ввиду открытия дверцы или же отключения электропитания), **индикаторы программ** будут мигать, сообщая, что противобактериальное действие не гарантируется.



Если дверца машины открыта, или неплотно закрыта, то цикл мойки не запустится.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ (читайте параграф, описывающий работу)

НОМЕР И СИМВОЛ ПРОГРАММЫ	ЗАГРУЗКА ПОСУДЫ И ПРИБОРОВ	ОПИСАНИЕ ПРОГРАММЫ	Продолжительность	РАСХОД	
			МИНУТЫ (1)	ВОДА ЛИТРЫ	ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЯ кВт/ч (1)
6 БЫСТРАЯ 27'	столовая посуда с небольшим загрязнением, моющаяся сразу же после использования	Мытье при 38°C Полоскание при 50°C	27	6,5	0,70
7 ДЕЛИКАТНАЯ БЫСТРАЯ	деликатная столовая посуда с нормальным загрязнением.	Предварительное мытье холодной водой Мытье при 50°C Холодное ополаскивание Полоскание при 70°C	80	10,5	1,15
8 ЭКО БЫСТРАЯ	столовая посуда с нормальным загрязнением, моющаяся сразу же после использования.	Предварительное мытье холодной водой Мытье при 60°C Холодное ополаскивание Полоскание при 70°C	80	12,5	1,25
9 НОРМАЛЬНАЯ БЫСТРАЯ	столовая посуда с нормальным загрязнением, моющаяся сразу же после использования.	Предварительное мытье холодной водой Мытье при 70°C Холодное ополаскивание Полоскание при 70°C	85	13	1,40
10 ЭНЕРГИЧНАЯ И БЫСТРАЯ	смешанная посуда с нормальным загрязнением, без сухих остатков	Мытье при 65°C Холодное ополаскивание Полоскание при 70°C	50	10	1,20

ВАЖНО: прочтите таблицу **"ПРИМЕЧАНИЯ И ССЫЛКИ"** на последующих страницах.

Длительность цикла и потребление электроэнергии могут меняться в зависимости от температуры воды на входе и температуры в помещении, а также от типа и количества посуды.

ПРИМЕЧАНИЯ И ССЫЛКИ	
Запуск программы замачивания необходимо выполнять **только** при неполной загрузке. Кнопки функций **не могут** быть использованы при выборе программы **замачивания**. Функция **«ENERSAVE»** (экономия энергии) не может быть использована одновременно с программами **замачивания**, **«ULTRACLEAN»** (сверхчистота), а также другими программами, в которых отсутствует последний этап сушки.	
*	Программа соответствует стандарту **EN 50242**. Необходимо использовать функцию **«ENERSAVE»** при ее наличии.
**	См. информационный лист в приложении
***	Программа соответствует требованиям **МЭК/DIN**. Необходимо **активировать** функцию **«ENERSAVE»**, если она доступна.
****	Программа в соответствии с требованиями, предъявляемыми к лабораториям. Моющее средство: **20 г** в дозаторе + **10 г** в дверце (или в виде таблетки). Конфигурация: см. изображения в разделе «Использование корзин».
(1)	Показатели потребления электроэнергии и длительности выполнения программ выполнены в соответствии со стандартом **EN 50242**. Их значения могут изменяться в зависимости от температуры подаваемой воды и окружающей среды, а также вида и количества загружаемой посуды.

ИНФОРМАЦИЯ об **ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИИ**, поставляемая с посудомоечной машиной:

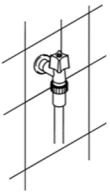
- Годовое потребление электроэнергии определяется из расчета на **280 стандартных циклов мытья** с холодной водой и режимами с низким потреблением электроэнергии. Фактическое потребление электроэнергии машиной зависит от конкретного режима эксплуатации.
- Расход воды определяется из расчета на **280 стандартных циклов мытья**. Фактическое потребление электроэнергии машиной зависит от конкретного режима эксплуатации.
- Информация касается **СТАНДАРТНОЙ** программы мытья, соответствующей требованиям **EN 50242** (указана в таблице программ), предусматривающая наиболее оптимальное соотношение уровня потребления воды и электроэнергии. Данная программа рекомендуется для мытья посуды средней степени загрязнения.
- Класс эффективности сушки по шкале оценки от уровня **«G»** (минимальная) до уровня **«A»** (максимальная).

1.3 Программы мытья



Перед запуском программы мытья необходимо убедиться, что:

- ***открыта*** *подача воды в водопроводе;*
- *в* ***бачке*** *для умягчителя* ***присутствует восстанавливающая соль****;*
- *в* ***дозатор*** *добавлено* ***соответствующее количество моющего средства****;*
- *корзины* ***правильно загружены****;*
- *разбрызгиватели могут* ***свободно*** *и беспрепятственно вращаться;*
- *дверца посудомоечной машины* ***плотно закрыта****.*





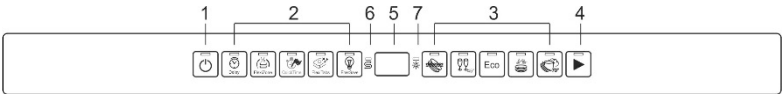
ВКЛЮЧЕНИЕ

Для включения посудомоечной машины при открытой дверце необходимо нажать кнопку «**ВКЛ./ВЫКЛ.» на верхней панели**. После этого загорится подсветка кнопки и **ДИСПЛЕЯ**.

ВЫБОР ПРОГРАММ

Любые операции по выбору и настройке программ необходимо выполнять только при включенной посудомоечной машине и открытой дверце.

Программа мытья выбирается с учетом необходимой температуры и степени загрязнения, которые указаны в таблице.





ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

- выбрать программу (загорится соответствующий индикатор), а также необходимые функции (после выбора программы);
- **нажать кнопку запуска** (на передней панели загорится соответствующий индикатор и отобразится название программы с ожидаемым временем ее выполнения); индикатор выбранной программы будет мигать в течение нескольких секунд;
- закрыть дверцу, после чего индикатор запуска погаснет, и начнет выполняться программа.

Примечание: Дверцу посудомоечной машины необходимо закрыть **в течение примерно 4 секунд;** в противном случае индикатор выбранной программы перестанет мигать, и для ее выполнения кнопку запуска до закрытия двери **нужно будет нажать опять**.

Во время выполнения программы на **переднем дисплее**, на котором последовательно отображаются этапы программы, указывается статус выполняемого цикла.

Предварительное мытье

Мытье

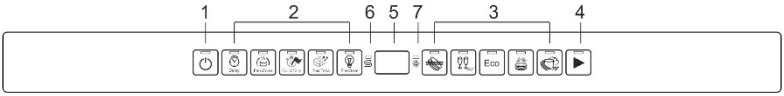
Полоскание

Сушка

ВНИМАНИЕ!
Во время начального этапа программы мытья звук работы разбрызгивателей не будет слышен, так как они запускаются спустя примерно 5 минут после запуска программы. Это нормальная последовательность циклов мытья.

ФУНКЦИЯ QUICK TIME (УСКОРЕННАЯ ПРОГРАММА)

Для того, чтобы **УСКОРИТЬ ЦИКЛ** минимум на 10 % и максимум на 55 % (в зависимости от выбранного цикла), необходимо выбрать данную функцию вместе с любой программой мытья (кроме программы замачивания). Для выбора данной функции необходимо нажать кнопку «**QUICK TIME»** после выбора программы, после чего должен загореться соответствующий индикатор.



ФУНКЦИЯ ENERSAVE (ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ)

Благодаря данной функции **снижается потребление электроэнергии** за счет открытия дверцы посудомоечной машины после завершения цикла для ускорения сушки. По завершении мытья специальный автоматический механизм медленно приоткрывает дверцу на несколько сантиметров. Благодаря этому процесс сушки проходит быстрее даже после полоскания холодной водой, что значительно **снижает потребление электроэнергии**.
Функция **«ENERSAVE»** выбирается по умолчанию, если она совместима с выбранной ранее программой. Функция может быть отключена до запуска выбранной программы.

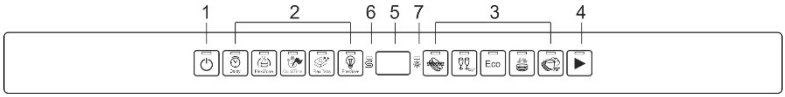
После активации функции необходимо убедиться, что **ничто не препятствует открытию дверцы**; перед ней необходимо оставить достаточно свободного пространства для открытия. **Запрещается использовать замок дверцы** до окончания выполнения цикла, так как это может привести к повреждению механизма.





РАВНОМЕРНАЯ ПОЛОВИНЧАТАЯ ЗАГРУЗКА

Если посуды не слишком много, данная функция, активируемая нажатием соответствующей кнопки, предназначена для экономии воды и электроэнергии, а также для сокращения длительности выполнения программы. Необходимо равномерно разложить посуду по обеим корзинам; в дозатор необходимо добавить меньшее количество моющего средства, чем при полной загрузке.





Функция «Flexi Tabs»

Предназначена для мытья с комбинированным моющим средством (**таблеткой**), которое также содержит **соль и ополаскиватель** (3 в 1) или другие активные вещества, такие как компонент для защиты стекла, ополаскиватель для нержавеющей стали и т. д. (4 в 1, 5 в 1…). При выборе данной функции соль и ополаскиватель не будут подаваться, даже если они содержатся в соответствующих отсеках посудомоечной машины. Если данные отсеки пусты, то соответствующие им **индикаторы** будет продолжать **гореть**.

*Если данная **опция отсутствует** в купленной посудомоечной машине, рекомендуется использовать **обычные средства** (отдельно моющее средство, соль и ополаскиватель), так как при стандартных циклах мытья комбинированные моющие средства могут оставлять белый налет, препятствовать сушке, а также снижать эффективность удаления загрязнений с посуды.*

Дополнительная информация приведена на упаковке с моющим средством.

ВНИМАНИЕ!

Если использование данной функции больше не требуется, необходимо **отключить** ее, нажав на соответствующую **кнопку**; индикатор при этом должен погаснуть.



Данные средства **не предназначены** для использования с водой **повышенной жесткости**. Если уровень жесткости превышает **Н3**, то при выборе данной функции соответствующий индикатор будет мигать, указывая на то, что средство используется в несоответствующих условиях; посудомоечная машина **сможет продолжить функционировать**, однако это качество мытья **не будет надлежащим**.



ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

Запуск программы мытья можно отсрочить, запрограммировав посудомоечную машину так, чтобы она запустилась в нужное время дня (или, например, ночью). Для этого необходимо нажать кнопку **«ЗАДЕРЖКА ЗАПУСКА»**, после чего должно отобразиться время задержки запуска — «**1 hour»** (1 час). Продолжая нажимать эту кнопку, можно выбрать необходимую задержку вплоть до **24 часов**.

Во время выбора программ задержка будет отображаться на **верхнем дисплее**. Чтобы сбросить значение выбранной задержки, необходимо **удерживать кнопку** до тех пор, пока на дисплее не появится **0h** (0 часов).

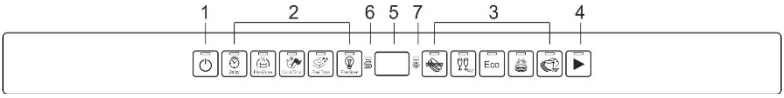
После закрытия дверцы посудомоечной машины запускается предварительное мытье, после которого начнется обратный отсчет времени задержки запуска.

На переднем дисплее появится сообщение «Start in "**X**" hours» (запуск через «**X**» часов).

Выбранное **значение задержки можно сбросить** до начала выполнения выбранной программы. Для этого необходимо удерживать кнопку задержки до тех пор, пока на дисплее не отобразится значение **0h** (0 часов).

ПРЕРЫВАНИЕ ВЫПОЛНЯЕМОЙ ПРОГРАММЫ

- **Открыть дверцу** (ОСТОРОЖНО — БРЫЗГИ!).
- Нажать и удерживать кнопку «**СТАРТ»** до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится надпись «**P0»**.
- **Закрыть дверцу** (на переднем дисплее отобразится «00:01»).
- Примерно через минуту выполнение программы будет прервано (на переднем дисплее отобразится надпись **«End»**).



СМЕНА ПРОГРАММЫ

Для смены программы во время ее выполнения достаточно открыть дверцу (ОСТОРОЖНО — БРЫЗГИ!) и выбрать другую программу. После закрытия дверцы посудомоечной машины новая программа будет автоматически запущена.



ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- *Для мытья посуды необходимо **всегда** стараться **полностью загружать** посудомоечную машину.*
- *Нельзя мыть посуду проточной водой.*
- *Необходимо использовать **наиболее подходящую** программу для конкретной посуды.*
- *Можно исключить предварительное полоскание.*
- *Если есть возможность, можно подключить посудомоечную машину к трубопроводу, по которому подается горячая вода (температура не выше 60 °C).*
- *Следует использовать функцию «ENERSAVE».*



СНИЖЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА ИСПОЛЬЗУЕМОГО МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Фосфаты, содержащиеся в моющих средствах для посудомоечных машин, представляют определенную угрозу для окружающей среды. Поэтому в целях снижения количества используемого моющего средства, а также экономии электроэнергии:

- *рекомендуется **сортировать грязную посуду**, т. е. хрупкую мыть отдельно от более устойчивой к сильным моющим средствам и высоким температурам;*
- ***нельзя наносить** моющее средство непосредственно на посуду.*



Если необходимо открыть дверцу во время мытья, выполнение программы будет прервано. Индикатор выполняемой программы прекратит мигать, а специальный звуковой сигнал проинформирует о том, что цикл не был завершен. На переднем дисплее символ, обозначающий паузу, ⏸ будет периодически переключаться на показание времени, остающегося до конца цикла. Необходимо нажать кнопку ⏯ и закрыть дверцу. Выполнение программы возобновится с того же этапа, на котором оно было прервано. Данные действия следует выполнять только ***при крайней необходимости****, так как они могут вызвать нарушения в работе программы.*

ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ и ВЫКЛЮЧЕНИЕ

После завершения выполнения программы посудомоечная машина издает звуковой сигнал, и на **переднем** дисплее отображается надпись **«End»**, сменяемая названием выполненной программы. В целях экономии электроэнергии посудомоечная машина **выключается примерно после 5 минут** бездействия.

Для повторного включения необходимо нажать кнопку **«ВКЛ./ВЫКЛ.»**.

ВЫГРУЗКА ПОСУДЫ

После завершения выполнения программы мытья необходимо подождать минимум **20 минут**, чтобы посуда остыла, и лишь затем ее доставать. Для того, чтобы оставшиеся на верхней корзине капли воды не попадали на посуду в нижней корзине, **рекомендуется** всегда выгружать посуду сперва из нижней, а затем из верхней корзины.

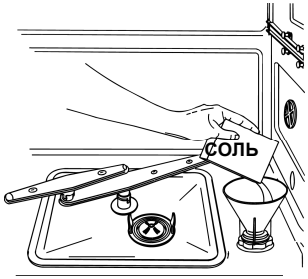
2. Инструкции по применению

Выполнив правильную установку посудомоечной машины, подготовьте ее к работе, выполнив следующие операции:

- Отрегулируйте смягчитель воды;
- Загрузите восстанавливающую соль;
- Загрузите ополаскиватель и моющее средство.

2.1 Использование смягчителя воды

Количество содержащейся в воде извести (показатель жесткости воды) является причиной наличия беловатых пятен на сухой посуде, которая, с течением времени, становится матовой. Эта посудомоечная машина оборудована автоматическим смягчителем воды, который, используя специальную восстанавливающую соль, отнимает у воды вещества, придающие ей жесткость. Данная посудомоечная машина выходит с завода с указателем жесткости на уровне **3** (средняя).



Если вы пользуетесь водой средней жесткости, емкость для соли следует пополнять примерно один раз на **20 циклов** мытья. Емкость для соли рассчитана примерно на **1,5 кг** соли в гранулах. Некоторые модели оборудованы оптическим индикатором количества соли. В таких аппаратах крышка емкости для соли имеет зеленый поплавок, который опускается по мере уменьшения количества соли в контейнере. Когда зеленый поплавок не виден сквозь прозрачную крышку, необходимо снова засыпать средство в емкость. Емкость для соли находится на дне аппарата. После снятия нижней корзины открутите крышку контейнера, повернув ее против часовой стрелки, и заполните емкость солью с использованием прилагаемой воронки. Перед тем как завинтить крышку, уберите остатки соли около отверстия емкости.



- *При первом использовании посудомоечной машины, помимо соли, необходимо залить в бачок также и **один литр воды**.*
- *После каждого заполнения бачка проверяйте, что **пробка была тщательно закрыта**. Смесь воды и моющего средства не должна проникать в бачок соли, так как это отрицательно скажется на работе восстановительной системы. В этом случае гарантия недействительна.*
- *Используйте **лишь только** восстанавливающую соль для бытовых посудомоечных машин. Если используется соль в таблетках, **не заполняйте полностью** бачок.*



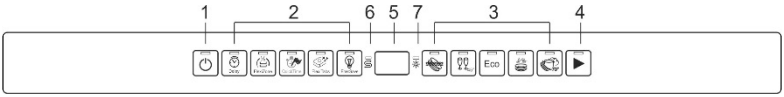
- ***Не пользуйтесь пищевой солью**, так как она содержит нерастворимые вещества, которые с течением времени могут отрицательно сказаться на работе смягчителя воды.*
- *Загружайте соль по мере необходимости, **до запуска программы мойки**. В этом случае избыток соляного раствора сразу же будет смыт водой, а продолжительное присутствие соленой воды в коробе машины может привести к появлению **коррозии**.*



***Будьте внимательны, чтобы не перепутать упаковки соли и моющего средства**. Загрузка моющего средства в бачок для соли **повредит** смягчитель воды.*

РЕГУЛИРОВКА СМЯГЧИТЕЛЯ ВОДЫ
(может использоваться во всех программах, кроме замачивания)

Данная посудомоечная машина оснащена электронной системой контроля, позволяющей изменять регулировку смягчителя в зависимости от жесткости воды. Отрегулируйте смягчитель, действуя следующим образом.



- Удерживайте нажатой кнопку 

несколько секунд, пока на **ДИСПЛЕЕ НА 3 ЦИФРЫ** не появится символ **H-**, за которым следует введенное значение.
- Вновь нажимая кнопку 

, можно выбрать наиболее соответствующее значение жесткости (**H1**, **H2**...**H6**). Выберите значение в зависимости от "Таблица жесткости воды".
- Для выхода из режима программирования нажмите любую кнопку или же подождите около **2 секунд**, не используя кнопочную панель.



ТАБЛИЦА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

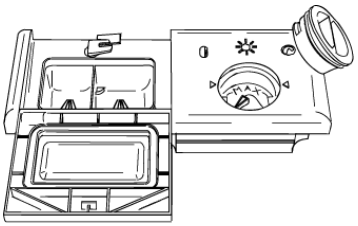
ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ		РЕГУЛИРОВКА
Немецкие градусы (°dH)	Французские градусы (°dF)	
0 - 6	0 - 11	**h.-0** БЕЗ СОЛИ
7 - 10	12 - 18	**h.-1**
11 - 15	19 - 27	**h.-2**
16 - 21	28 - 37	**h.-3**
22 - 28	38 - 50	**h.-4**
29 - 35	51 - 62	**h.-5**
36 - 50	63 - 90	**h.-6**

Запросите сведения, касающиеся степени жесткости воды, в водоснабжающей организации.

После выполненной регулировки или отображения настройки достаточно не нажимать кнопку несколько секунд, после чего посудомоечная машина автоматически вернется в обычное состояние, выйдя из режима регулировки.

2.2 Использование дозатора ополаскивателя и моющего средства

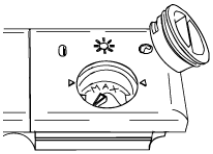
Дозаторы моющего средства и ополаскивателя находятся на внутренней стороне дверцы: слева - дозатор **моющего средства**, справа - **ополаскивателя**.





*Исключая программу **ЗАМАЧИВАНИЯ**, перед каждой мойкой в **дозатор моющего средства** необходимо насыпать/наливать необходимое его количество. Ополаскиватель следует добавлять лишь только по мере необходимости.*

ДОБАВЛЕНИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ



Ополаскиватель ускоряет сушку посуды и предотвращает образование пятен и отложений водного камня. Он добавляется в воду автоматически, во время последнего полоскания, из емкости, находящейся на внутренней стороне дверцы.

Для того, чтобы добавить средство для блеска:

- Откройте дверцу.
- Поверните крышку емкости на ¼ оборота против часовой стрелки и снимите ее.
- Залейте ополаскиватель до заполнения емкости (около 140 мл3). Оптический индикатор рядом с пробкой должен полностью потемнеть. Добавьте ополаскиватель, когда оптический индикатор посветлеет или же загорится сигнальный индикатор отсутствия ополаскивателя.
- Установите крышку на место и поверните ее по часовой стрелке.
- Сотрите тряпочкой вытекший ополаскиватель, так как он может привести к образованию пены.

РЕГУЛИРОВКА ДОЗИРОВКИ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Посудомоечная машина выходит с завода с регулировкой на среднее значение. Тем не менее, можно отрегулировать дозировку, поворачивая селектор на дозаторе в необходимое положение. Доза ополаскивателя будет пропорциональна положению селектора.

- Для доступа к регулировке дозировки необходимо повернуть пробку емкости на ¼ оборота против часовой стрелки и вынуть ее.
- Затем, с помощью отвертки, поверните селектор дозировки в нужное положение.
- Установите пробку на место, поворачивая ее по часовой стрелке.

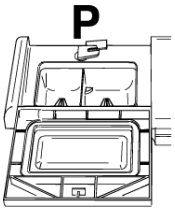


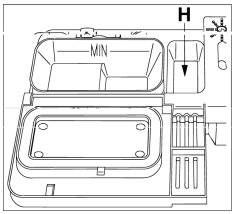
- *Дозу ополаскивателя следует **увеличить**, если вымытая посуда будет матовой или же будет иметь пятна в форме кругов.*
- *Если же посуда будет липкой или же будет иметь беловатые разводы, то следует **уменьшить** дозу ополаскивателя.*

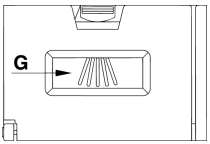


ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Чтобы открыть крышку емкости для моющего средства, требуется легкое нажатие на кнопку **P**. Добавьте в емкость моющее средство, аккуратно закройте крышку. Емкость автоматически откроется в течение выполнения цикла мытья.









- *Когда выбирается программа с горячей предварительной мойкой (см. таблицу программ), то насыпьте/налейте дополнительное количество моющего средства в отсек **G/H** (в зависимости от моделей).*
- *Используйте **только** те моющие средства, которые предназначены специально для посудомоечных машин. Для достижения оптимальных результатов мытья используйте высококачественные средства.*
- *Моющие вещества должны храниться в сухом месте для предотвращения образования влажных комков, которые могут отрицательно повлиять на результаты мытья. После открытия постарайтесь не хранить моющее средство слишком долго, так как со временем оно теряет свою эффективность.*
- *Не используйте средства, предназначенные для ручного мытья посуды, так как они образуют много пены и могут отрицательно повлиять на функционирование аппарата.*
- *Добавляйте оптимальное количество моющего средства. Если вы использовали недостаточное количество моющего средства, то загрязнения будут не полностью устранены, если же слишком много моющего средства, то это не улучшит качества мытья, а вызовет появление большого количества пены и загрязнение окружающей среды.*
- *На рынке представлены различные виды моющих средств – жидкости, порошки, таблетки. Все они имеют различный химический состав. Некоторые моющие средства содержат **фосфаты** – другие средства содержат **натуральные энзимы**.*
  - *Моющие средства, содержащие **фосфаты**, наиболее эффективно устраняют жиры и загрязнения **при температурах свыше 60°C**.*
  - *Моющие средства на основе **энзимов** более эффективны при сравнительно низких температурах (**от 40 до 55°C**), тщательно устраняют загрязнения органического происхождения и в дальнейшем, после использования, легко разлагаются. Используя моющие средства, содержащие энзимы, вы сможете достичь при невысоких температурах мытья таких же результатов, что и при температуре **65°C**, но с применением традиционных моющих средств.*

  *Поэтому в целях защиты окружающей среды рекомендуем вам использовать моющие средства, **не содержащие фосфатов и соединений хлора**.*



Если вы добавите моющее средство в отделение, предназначенное для добавления ополаскивателя, даже в виде жидкости, аппарат может выйти из строя.

2.3 Общие положения и рекомендации по безопасности



*Перед первым использованием вашей посудомоечной машины обязательно внимательно ознакомьтесь с нижеприведенными рекомендациями относительно **типа посуды** и способа ее **загрузки** в аппарат.*
Как правило, нет серьезных ограничений касательно типа посуды, но в отдельных случаях следует принимать во внимание характеристики посуды.

До начала загрузки посуды в корзины важно выполнить следующее:

- *устранить крупные остатки пищи, такие как кости, рыбные косточки и т. п., которые могут попасть в фильтр или насос и повредить их;*
- *замочить посуду или сковороды, в которых осталась присохшая или пригоревшая пища. Затем загрузите посуду в НИЖНЮЮ КОРЗИНУ.*

Не требуется предварительно мыть посуду под проточной водой до загрузки ее в корзины, так как это приводит лишь к ненужным затратам воды.

Правильная загрузка посуды необходима для достижения оптимальных результатов мытья.



ВНИМАНИЕ!

- *Убедитесь, что посуда правильно установлена, не перевернулась и не ограничивает вращение разбрызгивателей во время мытья.*
- *Не загружайте слишком маленьких предметов в корзину, так как они могут упасть и блокировать работу разбрызгивателей или насоса.*
- *Чашки, маленькие миски, стаканы, бокалы всегда устанавливайте дном вверх. Чтобы вода могла стечь из небольших углублений на поверхности посуды, устанавливайте ее немного наклонив.*
- *Не ставьте посуду или приборы один на другой или так, чтобы они перекрывали друг друга.*
- *Не ставьте стаканы слишком близко, так как они могут получить повреждения при соприкосновении или же после мытья на них могут остаться пятна.*

Убедитесь, что посуда, загружаемая в аппарат, предназначена для мытья в посудомоечной машине!

Предметы не предназначенные для мытья в посудомоечной машине:

- ***Деревянные тарелки:*** *и прочие виды посуды из дерева: высокие температуры мытья могут повредить такую посуду.*
- ***Посуда ручной работы:*** *очень редко подходит для мытья в посудомоечной машине. Относительно высокая температура и средства для мытья могут ей навредить.*
- ***Пластмассовая посуда:*** *может потерять форму. Термоустойчивую пластмассовую посуду можно мыть в посудомоечной машине, но устанавливать ее следует только в верхнюю корзину.*
- ***Посуда из меди, олова, цинка, латуни:*** *могут появиться разводы.*
- *Предметы, выполненные из* ***анодированного алюминия****, могут потерять цвет.*
- ***Серебряная посуда:*** *может покрыться разводами и потускнеть.*
- ***Стекло и хрусталь:*** *в основном допускается мытье данного вида посуды в посудомоечной машине. Однако отдельные виды стекла и хрусталя могут потускнеть и потерять блеск после неоднократного мытья. Для данных предметов мы рекомендуем использовать программу самого бережного мытья.*
- ***Декоративные посуда:*** *краски могут быть такого качества, что обеспечивают устойчивость к механическому мытью на срок своего действия. Однако чувствительные краски могут побледнеть при частом мытье. Если вы сомневаетесь в устойчивости красок покрытия отдельных предметов, то проверить это можно следующим образом: в течение месяца постоянно мойте один-два предмета посуды.*

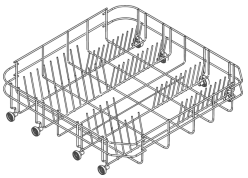
2.4 Использование корзин

Эта посудомоечная машина рассчитана на **13 комплектов посуды,** включая сервировочную посуду.

НИЖНЯЯ КОРЗИНА

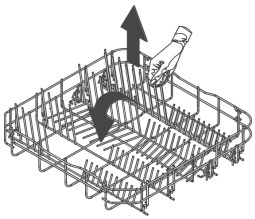
Нижняя корзина подвергается воздействию нижнего разбрызгивателя при его максимальной мощности. Следовательно, она должна предназначаться для самой "трудной" для мойки и для самой грязной посуды.

Разрешаются любые комбинации и разновидности загрузки, при условии, что тарелки, кастрюли и сковороды уложены так, чтобы их грязные стороны были подвергнуты воздействию струй воды, подающихся снизу.



С фиксированными опорами

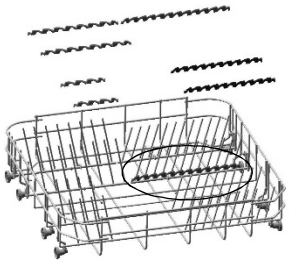
Отдельные модели посудомоечных машин снабжены вставками для тарелок (2-4 секции), для оптимального использования пространства при загрузке крупных предметов.

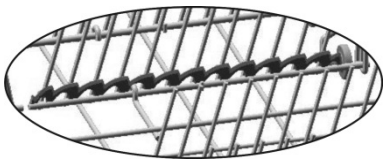


Со вставками

ПОСТАВКИ ЗА КОШ ОТДОЛУ

Някои модели са оборудвани с поставки за кош отдолу. Това подобрява процеса на сушене на чиниите. Поставките се доставят в чантата с аксесоари; за да ги използвате, просто ги монтирайте на място, както е показано.

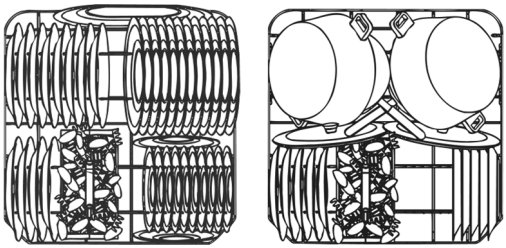




ЗАГРУЗКА НИЖНЕЙ КОРЗИНЫ

Тщательно поместите в вертикальное положение большие тарелки, глубокие, десертные и сервировочные. Кастрюли, сковороды с их крышками следует укладывать перевернутыми. Глубокие и десертные тарелки укладывайте таким образом, чтобы между ними всегда оставалось свободное пространство.

Примеры загрузки:



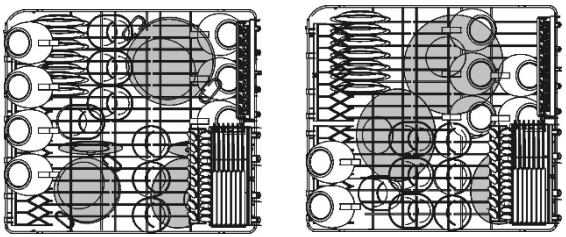
ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА

Рекомендуется загружать верхнюю корзину маленькой посудой или же средней величины, например, стаканами, маленькими тарелками, кофейными или чайными чашками, мелкими тарелками и легкими пластмассовыми, термостойкими предметами. В случае, если верхняя корзина используется в более низком положении, то в нее можно загружать также и сервировочные тарелки, при условии, что они не сильно загрязнены.

ЗАГРУЗКА ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

Загружайте тарелки, наклоненные вперед. Чашки и полые предметы должны всегда помещаться дном вверх. Левая сторона корзины может загружаться чашками и стаканами, уложенными на двух уровнях. В центре можно разместить большие и маленькие тарелки, вставляя их вертикально в специальные держатели.

Примеры загрузки:

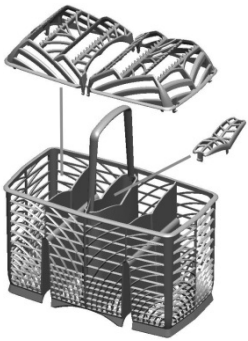


КОРЗИНА ДЛЯ СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ

Корзина оборудована съемными **вставками для столовых приборов**, в которые надо вставлять столовые приборы таким образом, чтобы между ними оставалось достаточное пространство для обеспечивения оптимального протекания воды. Вставки и центральная крышка находятся в **пакете с принадлежностями**. **Центральная крышка**выполняет **лишь только закрывающую функцию**.

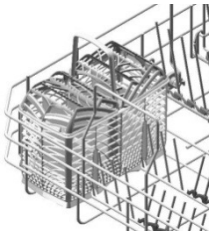
Вставки можно **отделить друг от друга** и **использовать раздельно**.

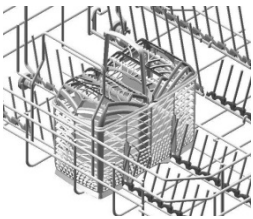
Столовые приборы должны помещаться в корзину равномерно, ручкой вниз, обращая особенное внимание на то, чтобы не пораниться лезвиями ножей. Эта корзина предназначена для столовых приборов любого типа, исключая приборы такой длины, которая будет мешать верхнему разбрызгивателю. Половники, деревянные ложки и кухонные ножи можно укладывать в верхнюю корзину, **обращая внимание на то, чтобы острие ножей не выступало за пределы корзины.**





Корзину можно смещать в поперечном направлении и **установить в любом месте**, что позволяет оптимально использовать пространство в нижней корзине.

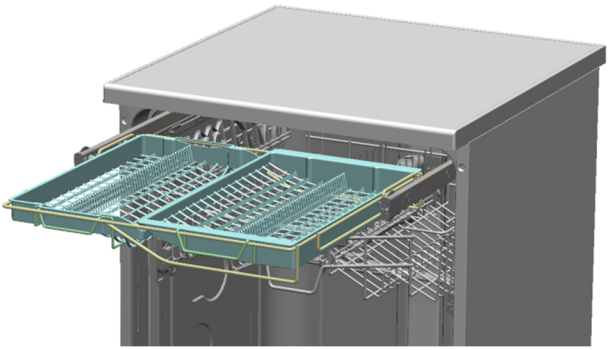


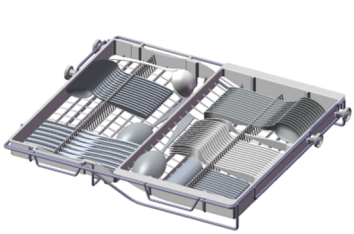


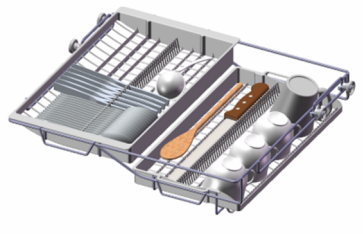


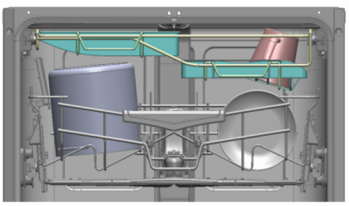
ВЕРХНИЙ ЯЩИК FLEXIDUO (только в некоторых моделях)

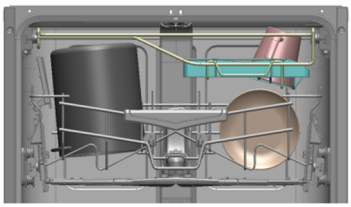
Состоит из **двух независимых корзин**, скользящих и съемных, для облегчения загрузки/разгрузки столовых приборов. Возможны различные способы загрузки и конфигурации. Например, **в правую корзину**, установленную в **нижнее положение**, можно поместить **чайные чашки**, в то время как после снятия правой или обеих корзин в **верхнюю корзину** можно положить посуду **больших размеров**.



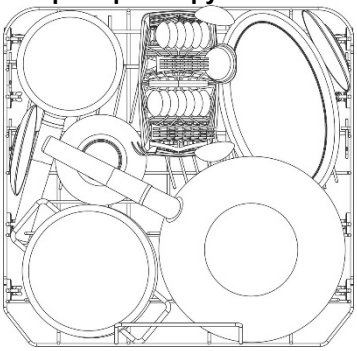


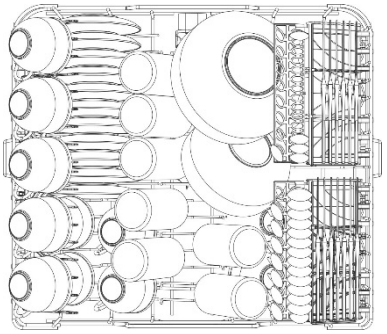


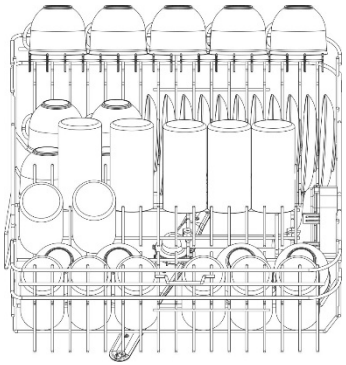




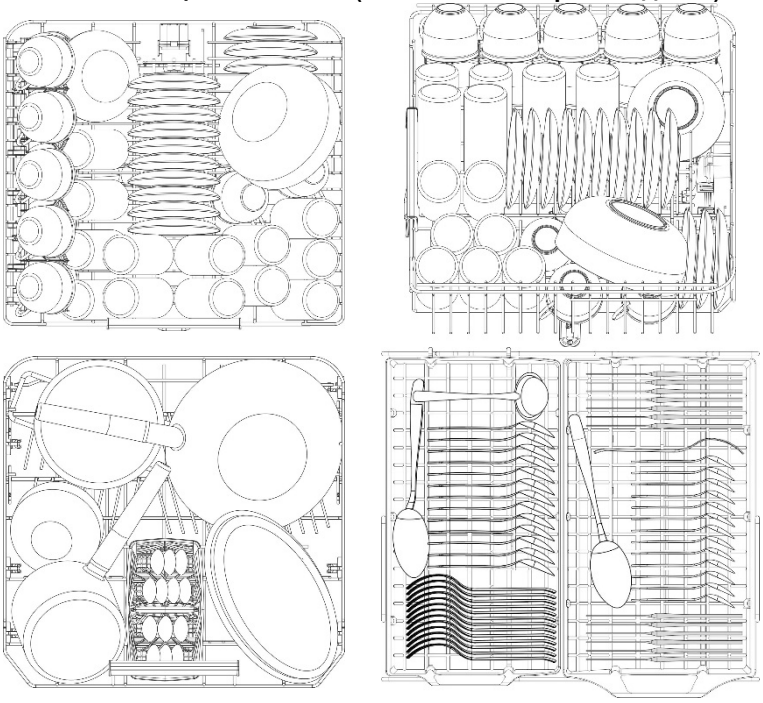
Примеры загрузки с большой степенью загрязненности:





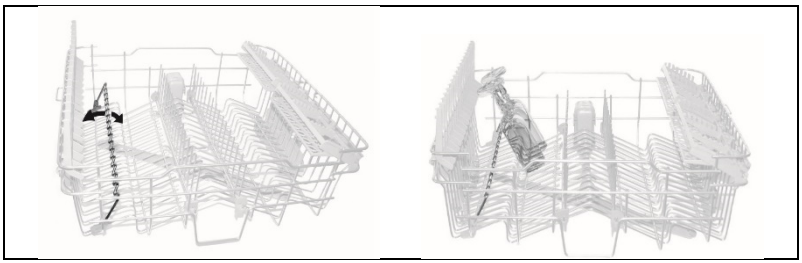


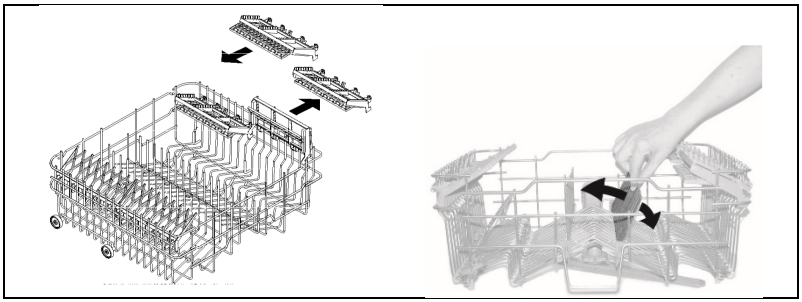
Примеры загрузки с большой степенью загрязненности:
ВЕРХНИЙ ЯЩИК FLEXIDUO (только в некоторых моделях)



В зависимости от моделей корзина может быть оборудована некоторыми или всеми этими принадлежностями:

- Держатели для чашек или длинных предметов (половников, ложек…), слева. Если не используются, они могут быть подняты в вертикальное положение.
- Держатель для фужеров с длинной ножкой (держатель стаканов), слева; для его использования достаточно поднять его и заблокировать при помощи специальных креплений.
- Решетки для столовых приборов, справа, куда кладутся ножи и чайные ложки; для их укладки необходимо вынуть скользящую опору. Если не используются, решетки можно поднять в вертикальное положение.
- Неподвижные или подвижные центральные опоры. Подвижные опоры можно блокировать в вертикальном положении, положить на дно корзины, если они не используются, или установить в промежуточное положение, согласно необходимости.





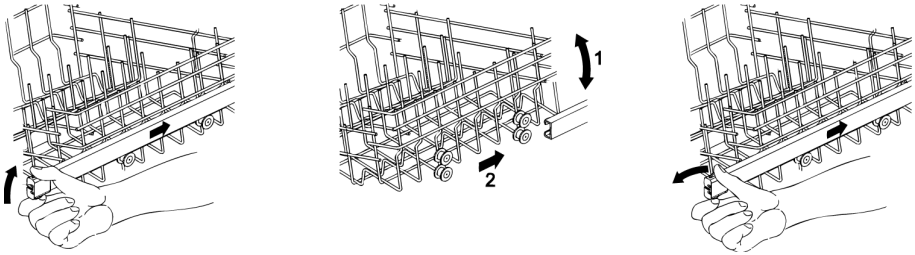
РЕГУЛИРОВКА ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

Верхняя корзина регулируется по высоте, чтобы в нижнюю корзину можно было положить тарелки или кастрюли больших размеров.
Регулировка может быть типа **A**, **B** или **C**, в зависимости от модели приобретенной посудомоечной машины.

Версия A: с **регулируемым** извлечением в двух положениях.

- Выдвиньте обе направляющие корзины.
- Снимите ограничители, отстегнув их, как показано на рисунке.
- Извлеките корзину.
- Inserire nella guida la coppia di ruote superiore o inferiore, secondo la regolazione desiderata.
- Верните ограничители в исходное положение.

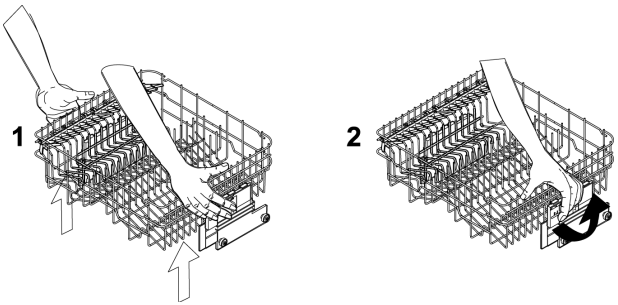
Левая и правая стороны корзины **должны** всегда **устанавливаться на одну и ту же высоту**.



Версия C: регулируется в **трех положениях** с обеих сторон.
Стороны корзины **должны** всегда **устанавливаться на одну и ту же высоту**.

- Поднимите корзину, вытягивая ее за переднюю сторону **(1)**, до первого щелчка, в зависимости от необходимой высоты.
- Опустите корзину, разблокировав ее, потянув рычаг разблокирования **(2)**.

Регулировка возможна также и при нагруженной корзине. В этом случае, когда она опускается, рекомендуется придерживать ее рукой, чтобы не побить посуду.



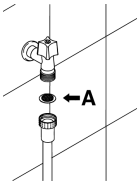
3. Чистка и обслуживание

Перед выполнением обслуживания прибора выньте вилку или же отключите питание при помощи всеполюсного выключателя.

3.1 Предупреждения и общие рекомендации

Избегайте использование абразивных или кислотных моющих средств.

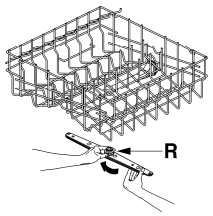
Наружные поверхности и облицовочная панель посудомоечной машины должны очищаться периодически, мягкой тряпочкой, смоченной обычным моющим средством для очистки окрашенных поверхностей.
Уплотнительные прокладки дверцы должны очищаться влажной губкой. Периодически (один или два раза в год) рекомендуется очищать короб и уплотнительные прокладки от отложившейся грязи, используя для этого мягкую тряпочку и воду.

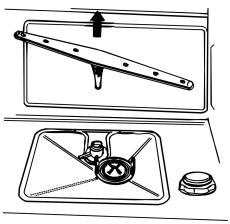


ЧИСТКА НАЛИВНОГО ФИЛЬТРА ВОДЫ
Наливной фильтр воды **A**, установленный на выходе водопроводного крана, нуждается в периодической чистке. Закрыв наливной кран, отвинтите от него конец наливного шланга, снимите фильтр **A** и осторожно промойте его в струе проточной воды. Установите фильтр **A** в его гнездо, после чего тщательно затяните наливной шланг воды.

ЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЕЙ
Для выполнения периодической чистки отверстий и предотвращения их засорения, разбрызгиватели легко снимаются. Промойте их в проточной воде и осторожно установите на место, **проверяя, что их круговому движению ничто не препятствует.**

- Чтобы снять **верхний** разбрызгиватель, следует отвинтить крепежную круглую гайку **R**.
- Чтобы снять **нижний** разбрызгиватель, необходимо всего лишь потянуть его вверх, взявшись за его центральную часть.
- Чтобы снять **орбитальный** опрыскиватель следует взять более длинный опрыскиватель и поднять вверх орбитальный. Промойте опрыскиватели в проточной воде и осторожно установите их на место. **После сборки убедитесь, что опрыскиватели свободно вращаются**. В противном случае проверьте правильность их установки.



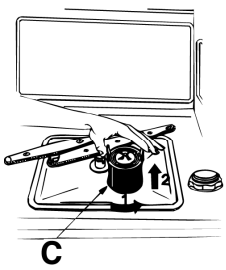


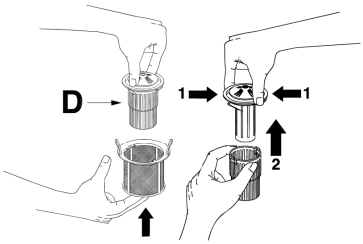


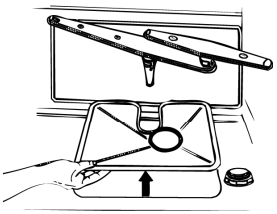


ЧИСТКА ФИЛЬТРУЮЩЕГО УЗЛА

- Необходимо периодически проводить осмотр центрального фильтра **C** и, в случае необходимости, очищать его. Чтобы вынуть фильтр, следует взяться за его язычки, повернуть против часовой стрелки и поднять вверх.
- Протолкните снизу центральный фильтр **D**, чтобы вынуть его из фильтра тонкой очистки.
- Отделите друг от друга две составные части пластмассового фильтра, нажимая на корпус фильтра в зоне, обозначенной стрелками.
- Снимите центральный фильтр, поднимая его.









ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ УХОДУ

- *Фильтры следует промывать в **проточной воде** жесткой щеткой.*
- *Снимая фильтр, **обратите внимание на то**, чтобы на нем не было остатков пищи. Если эти остатки упадут в водосборный стакан, то они могут заблокировать некоторые гидравлические компоненты, или засорить форсунки разбрызгивателей.*
- *Необходимо **очищать фильтры тщательно**, выполняя приведенные выше указания: Посудомоечная машина не может работать, если фильтры засорены.*
- ***Осторожно установите фильтры** в их гнездо, чтобы не повредить насос.*

ЕСЛИ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА ДОЛГО БЕЗДЕЙСТВУЕТ:

- *Выполните **два раза** подряд программу замачивания.*
- ***Выньте вилку** из сетевой розетки.*
- *Слегка **приоткройте дверцу**, чтобы предотвратить образование неприятных запахов в коробе машины.*
- ***Наполните дозатор ополаскивателем**, чтобы выполнить цикл ополаскивания.*
- ***Закройте водопроводный кран**.*



ПЕРЕД ВОЗОБНОВЛЕНИЕМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ ПОСЛЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОГО ПРОСТОЯ:

- *Убедитесь, что в трубе **не отложился осадок или ржавчина**, в этом случае слейте воду из водопроводного крана в течение нескольких минут.*
- ***Вставьте вилку** в сетевую розетку.*
- ***Подключите наливной шланг воды и откройте водопроводный кран.***

УСТРАНЕНИЕ НЕБОЛЬШИХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В некоторых случаях можно самостоятельно устранить некоторые небольшие неисправности, руководствуясь следующими инструкциями:

Если программа не запускается, то убедитесь, что:

- *посудомоечная машина подключена к электрической сети;*
- *снабжение электроэнергией не было прекращено;*
- *водопроводный кран открыт;*
- *дверца посудомоечной машины была правильно закрыта.*

Если в посудомоечной машине остается вода, убедитесь, что:

- *сливной шланг не перегнут;*
- *сливной сифон не засорен;*
- *фильтры посудомоечной машины не засорены.*

Если посуда плохо моется, убедитесь, что:

- *было использовано необходимое количество моющего средства;*
- *в специальном бачке имеется восстанавливающая соль;*
- *посуда была правильно уложена;*
- *выбранная программа соответствует типу и степени загрязнения посуды;*
- *все фильтры очищены и правильно вставлены в свои гнезда;*
- *отверстия для выхода из разбрызгивателей не засорены;*
- *какой-либо предмет не блокирует вращение разбрызгивателей.*



Если посуда не сохнет или остается матовой, убедитесь, что:

- *в специальной емкости имеется ополаскиватель;*
- *регулировка подачи ополаскивателя - правильная;*
- *используемое моющее средство - хорошего качества и не утратило свои характеристики (напр., ввиду неправильного хранения, в открытой упаковке).*

Если на посуде имеются разводы, пятна и т.д., убедитесь, что:

- *регулировка дозировки ополаскивателя не слишком сильная.*

Если в коробе имеются следы ржавчины:

- *короб выполнен из коррозийностойкой стали, поэтому, пятна ржавчины обусловлены внешними причинами (кусочки ржавчины, поступающие из водопроводных труб, от посуды, столовых приборов и т.д.). Для устранения этих пятен в продаже имеются специальные средства.*
- *Убедитесь, что вы используете необходимое количество моющего средства. Некоторые моющие средства могут быть более коррозийными, чем другие.*
- *Убедитесь, что пробка бачка для соли плотно закрыта, а регулировка устройства смягчения воды выполнена правильно.*



Если же после выполнения приведенных выше инструкций неисправности в работе не были устранены, необходимо обратиться в ближайший официальный сервисный центр.

ВНИМАНИЕ: работы, выполненные на машине силами неуполномоченного персонала, не покрываются гарантией и оплачиваются пользователем.

4. Исправление неисправностей в работе

Посудомоечная машина снабжена системой диагностики, которая в состоянии найтиуказатьна наличиецелойгаммывозможныхнеисправностей.

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ ВЫЯВЛЯЕМЫХ СИСТЕМОЙ ДИАГНОСТИКИ

НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ
Ошибка 01	Включилась система защиты от протечек (только для некоторых моделей).
Ошибка 02	Включилась система регулировки уровня воды в машине.
Ошибка 03	Посудомоечная машина не может согреть воду.
Ошибка 04	Не подключен термический зонд.
Ошибка 05	Посудомоечная машина не может загрузить воду.
Ошибка 06	Посудомоечная машина не может отвести воду из резервуара.
Ошибка 07	Посудомоечная машина не может точно измерить количество загружаемой воды.
Ошибка 08	Неисправность в системе распределения воды в корзины.
Ошибка 09	Неисправная работа системы налива воды
Ошибка 11	электронасос мойки не работает



При возникновении аварийной ситуации, машина останавливает выполняющуюся программу и оповещает о неисправности.

- Аварийные сигналы **E1**, **E2**, **E3**, **E4**, **E8**, **E9** вызывают немедленное завершение выполняющейся программы.
- Аварийные сигналы **E5**, **E6** прекращают выполняющуюся программу, и, после устранения причины их возникновения, выполнение программы возобновляется.
- Аварийный сигнал **E7** отображается в конце цикла, который, тем не менее, доводится до конца, так как аварийный сигнал не влияет на работу посудомоечной машины.
- **E11:** Необходимо обратиться в сервисную службу.

Для сброса аварийного сигнала необходимо:

- открыть или закрыть дверцу, или выключить и снова включить машину. После этого можно перепрограммировать посудомоечную машину.



Если неисправность не устраняется, необходимо обратиться в официальный сервисный центр.